

**Постоянный форум по вопросам коренных народов****Шестнадцатая сессия**

Нью-Йорк, 24 апреля — 5 мая 2017 года

Пункт 9 предварительной повестки дня\*

**Повестка дня в области устойчивого развития  
на период до 2030 года****Обновленная информация о коренных народах  
и Повестке дня на период до 2030 года****Записка Секретариата***Резюме*

В настоящем докладе содержится обновленная информация об осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с точки зрения коренных народов. Важную роль в предоставлении экспертных консультаций по вопросу о надлежащем учете и реализации прав коренных народов в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года играет Постоянный форум по вопросам коренных народов — экспертный орган при Экономическом и Социальном Совете. В докладе приводятся основные материалы, представленные Постоянным форумом по вопросам коренных народов для тематических обзоров, которые будут проводиться политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию в 2017 году, а также соображения по теме заседаний политического форума высокого уровня в 2017 году — «Искоренение нищеты и содействие процветанию в изменяющемся мире».

\* E/C.19/2017/1.



## I. Введение

1. 25 сентября 2015 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 70/1 приняла Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включающую 17 целей в области устойчивого развития и 169 связанных с ними задач. Повестка дня на период до 2030 года представляет собой универсальный, ориентированный на преобразования и учет нужд и интересов людей план действий по обеспечению устойчивого развития, в котором особый акцент сделан на то, чтобы в процессе его осуществления никто не был забыт.

2. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, вступившая в силу 1 января 2016 года, получила признание как амбициозная, ориентированная на преобразования глобальная программа действий. Для коренных народов принятие целей в области устойчивого развития считается шагом вперед, в отличие от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, при реализации которых проблематика коренных народов в основном не учитывалась, а их интересы и нужды нередко не включались в национальные планы действий. Помимо этого, коренным народам не было предоставлено достаточно возможностей для выражения своего мнения или участия в процессах разработки и реализации предыдущих целей и контроля за их осуществлением.

3. Коренные народы с самого начала принимали участие в разработке Повестки дня на период до 2030 года и связанных с ней целей и задач. В результате их активного участия и благодаря поддержке со стороны государств-членов в резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» коренные народы напрямую упоминаются шесть раз, в том числе в задаче 2.3, относящейся к продуктивности сельского хозяйства и доходам мелких производителей продовольствия, и в задаче 4.5, касающейся обеспечения равного доступа к образованию всех уровней. Кроме того, в основу этой рамочной программы заложены такие принципы, как права человека, равенство, отсутствие дискриминации, устойчивость и участие правообладателей, все из которых имеют существенное значение для коренных народов.

4. Тем не менее по-прежнему существуют серьезные проблемы, связанные с учетом прав коренных народов в процессе осуществления целей в области устойчивого развития, в частности на национальном уровне. Так, в Повестке дня на период до 2030 года не отражены некоторые из основных приоритетов коренных народов, как то: необходимость соблюдать принцип свободного, предварительного и осознанного согласия, уважать право на развитие, основанное на самоопределении, а также решать сохраняющиеся проблемы, связанные с отсутствием правового признания коренных народов и их индивидуальных и коллективных прав. Кроме того, было замечено, что отсутствие учитывающего культурные особенности подхода к развитию препятствует соблюдению прав коренных народов и защите их культурной самобытности и образа жизни.

5. Для того чтобы коренные народы не были забыты, крайне важно, чтобы в процессе осуществления целей в области устойчивого развития в полной мере соблюдались положения Декларации Организации Объединенных Наций о

правах коренных народов. В Декларации устанавливаются минимальные стандарты для обеспечения выживания, уважения достоинства, благополучия и прав коренных народов мира, а также содержатся руководящие указания относительно того, как обеспечить мирный диалог и задать приоритеты в области развития в отношениях между коренными народами, государствами-членами и другими заинтересованными сторонами.

6. В целом Повестка дня на период до 2030 года предоставляет коренным народам новую возможность занять центральное место в качестве правообладателей и активных участников собственного развития при поддержке со стороны государств-членов, учреждений Организации Объединенных Наций, частного сектора и других сторон. Как заявил Генеральный секретарь в ходе переговоров по Повестке дня на период до 2030 года,

«Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года должна обеспечить реализацию прав коренных народов в рамках всех целей. Коренные народы не должны быть забыты».

7. Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, в своем качестве экспертного органа, представляющего доклады Экономическому и Социальному Совету, призван играть ключевую роль в обеспечении того, чтобы права и приоритеты коренных народов соблюдались в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития. В докладе приводятся основные материалы, представленные Постоянным форумом для тематических обсуждений, которые будут проводиться политическим форумом высокого уровня в 2017 году.

8. Цель доклада — оценить прогресс, достигнутый в деле продвижения интересов коренных народов в 2016 году, первом году осуществления Повестки дня на период до 2030 года, и степень участия коренных народов в этом процессе на всех уровнях. Кроме того, в докладе рассматриваются ежегодная тема политического форума высокого уровня «Искоренение нищеты и содействие процветанию в изменяющемся мире»<sup>1</sup> и ежегодная тема Экономического и Социального Совета «Искоренение нищеты во всех ее формах и аспектах посредством поощрения устойчивого развития, расширения возможностей и решения связанных с этим проблем»<sup>2</sup>, а также содержатся рекомендации относительно того, как обеспечить участие коренных народов в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года.

## **II. Обзор Повестки дня на период до 2030 года с точки зрения коренных народов**

9. Повестка дня на период до 2030 года представляет собой широкую и универсальную стратегическую программу, включающую цели в области устойчивого развития и связанные с ними задачи, которые носят комплексный и неделимый характер. Она опирается на целостное и многоаспектное понимание развития, в котором особое внимание уделяется правам человека, охране окру-

<sup>1</sup> См. резолюцию 70/299.

<sup>2</sup> E/CN.6/2017/9, пункт 7.

жающей среды, социальной интеграции, равенству, участию и экономическому прогрессу.

10. Большинство целей в области устойчивого развития и связанных с ними задач имеют отношение к правам и благополучию коренных народов: так, из 169 задач 156 (92 процента) тесно связаны с правами человека, а в 73 содержатся существенные ссылки на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>3</sup>.

#### **Конкретные упоминания коренных народов в Повестке дня на период до 2030 года**

11. В отличие от целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, коренные народы напрямую упоминаются в целях в области устойчивого развития и связанных с ними задачах шесть раз. В двух задачах конкретно говорится о коренных народах, в частности в контексте принятия обязательства удвоить продуктивность сельского хозяйства и доходы мелких производителей из числа коренных народов (задача 2.3) и обеспечить равный доступ к образованию для детей из числа коренных народов (задача 4.5). В Повестке дня на период до 2030 года подтверждается твердая приверженность расширению прав и возможностей коренных народов и вовлечению их в процессы осуществления Повестки дня и обзора прогресса в достижении поставленных целей. На национальном уровне государствам предлагается проводить регулярные и всеобъемлющие обзоры прогресса с учетом мнений коренных народов (резолюция 70/1, пункт 79).

#### **Упоминания коренных народов в резолюции 70/1**

- **Расширение прав и возможностей**

- Необходимо расширить права и возможности людей, находящихся в уязвимой ситуации. В Повестке дня нашли отражение, в частности, нужды всех детей, молодежи, инвалидов (более 80 процентов которых живут в нищете), людей, инфицированных ВИЧ и больных СПИДом, престарелых, коренных народов, беженцев и внутренне перемещенных лиц и мигрантов (пункт 23).

- **Образование и обучение**

- Все люди, независимо от пола, возраста, расы и этнического происхождения, а также инвалиды, мигранты, представители коренных народов, дети и молодые люди, особенно находящиеся в уязвимой ситуации, должны иметь возможность учиться на протяжении всей жизни, что поможет им приобрести знания и навыки, необходимые для использования открывающихся возможностей и полноценного участия в жизни общества (пункт 25).

<sup>3</sup> Danish Institute for Human Rights (2016) — <http://sdg.humanrights.dk>.

- К 2030 году ликвидировать гендерное неравенство в сфере образования и обеспечить равный доступ к образованию и профессионально-технической подготовке всех уровней для уязвимых групп населения, в том числе инвалидов, представителей коренных народов и детей, находящихся в уязвимом положении (задача 4.5).

- **Участие**

- В этот путь с нами отправятся правительства и парламенты, система Организации Объединенных Наций и другие международные учреждения, местные органы власти, коренные народы, гражданское общество, предприниматели и частный сектор, научные и академические круги — и все люди. Миллионы уже приняли участие в разработке этой повестки дня и будут считать ее своей (пункт 52).

- **Ликвидация голода, обеспечение продовольственной безопасности и улучшение питания и содействие устойчивому развитию сельского хозяйства**

- К 2030 году удвоить продуктивность сельского хозяйства и доходы мелких производителей продовольствия, в частности женщин, представителей коренных народов, фермерских семейных хозяйств, скотоводов и рыбаков, в том числе посредством обеспечения гарантированного и равного доступа к земле, другим производственным ресурсам и факторам сельскохозяйственного производства, знаниям, финансовым услугам, рынкам и возможностям для увеличения добавленной стоимости и занятости в несельскохозяйственных секторах (задача 2.3).

- **Участие в последующей деятельности и обзоре**

- Такие обзоры должны проводиться с учетом мнений коренных народов, гражданского общества, частного сектора и других заинтересованных сторон в соответствии с национальными условиями, стратегиями и приоритетами. Национальные парламенты, а также другие учреждения тоже могут поддерживать эти процессы (пункт 79).

### **Показатели и дезагрегирование данных**

12. В марте 2016 года Статистическая комиссия приняла, в качестве практической отправной точки, предлагаемую систему глобальных показателей достижения целей и выполнения задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Перечень предлагаемых глобальных показателей, разработанный Межучрежденческой и экспертной группой по показателям достижения целей в области устойчивого развития<sup>4</sup>, включает 230 показателей

<sup>4</sup> Межучрежденческая и экспертная группа по показателям достижения целей в области устойчивого развития является подгруппой Статистической комиссии.

для оценки прогресса в достижении целей<sup>5</sup>. Перечень представляет собой практическую отправную точку для осуществления контроля за достижением этих целей на глобальном уровне и подлежит технической доработке в будущем. На национальном уровне перечень глобальных показателей будет также выполнять роль источника рекомендаций в процессе разработки национальных систем показателей для оценки национального прогресса в области устойчивого развития.

13. В числе глобальных показателей, перечисленных в перечне, фигурируют такие, которые имеют решающее значение для отслеживания прогресса в области развития в интересах коренных народов. К их числу относятся показатели, измеряющие доход мелких производителей продовольственной продукции в разбивке по полу и статусу принадлежности к коренным народам (показатель 2.3.2) и степень доступа коренных народов к образованию (показатель 4.5.1). В предлагаемых показателях для измерения доли населения, обладающего гарантированными правами землевладения (показатели 1.4.2 и 5.a.1), говорится о «формах землевладения», которые могут учитывать этот аспект коллективных земельных прав в качестве важнейшего фактора для определения коллективного права коренных народов на свои земли, территории и ресурсы. Особое значение имеет также показатель, касающийся восприятия дискриминации населением на основании, дискриминация на котором запрещена международным правом в области прав человека (показатели 10.3.1 и 16.b.1), который можно было бы использовать для отслеживания прогресса в изменении опыта коренных народов, связанного с дискриминацией.

**Показатели, имеющие отношение к коренным народам и фигурирующие в перечне глобальных показателей:**

<i>Повестка дня на период до 2030 года</i>	<i>Показатели, имеющие ключевое значение для отслеживания прогресса, достигнутого в интересах коренных народов</i>
<b>Цель 1</b> Задача 1.2 (искоренение нищеты)	1.2.1 Доля населения страны, живущего за официальной чертой бедности, в разбивке по полу и возрасту
<b>Цель 1</b> Задача 1.4 (права землевладения)	1.4.2 Доля совокупного взрослого населения, обладающего гарантированными правами землевладения, которые подтверждены признанными законом документами, и считающего свои права на землю гарантированными, в разбивке по полу и по формам землевладения
<b>Цель 2</b> Задача 2.3 (ликвидация голода)	2.3.2 Средний доход мелких производителей продовольственной продукции в разбивке по полу и статусу принадлежности к коренным народам
<b>Цель 4</b> Задача 4.5 (образование)	4.5.1 Индексы равенства (женщин и мужчин, городских и сельских жителей, нижней и верхней квинтили достатка и других групп, например инвалидов, коренных народов и людей, затронутых конфликтом, в зависимо-

<sup>5</sup> E/CN.3/2016/2/Rev.1, приложение IV.

<i>Повестка дня на период до 2030 года</i>	<i>Показатели, имеющие ключевое значение для отслеживания прогресса, достигнутого в интересах коренных народов</i>
<b>Цель 5</b> Задача 5.a (гендерное равенство)	сти от наличия данных) по всем показателям в этом перечне, которые могут быть дезагрегированы  5.a.1 а) Процентная доля людей, владеющих сельскохозяйственной землей или имеющих гарантированное право пользования ею (среди населения, занимающегося сельским хозяйством), в разбивке по полу; б) доля женщин, владеющих сельскохозяйственной землей или являющихся носителями права владения ею, в разбивке по формам землевладения
<b>Цель 10</b> Задача 10.3 (отсутствие дискриминации)	10.3.1 Процентная доля населения, сообщившего о том, что в последние 12 месяцев они лично столкнулись с дискриминацией или преследованиями на основании, дискриминация на котором запрещена международным правом прав человека <sup>6</sup>

14. В целом акцент делается также на дезагрегировании данных, что имеет исключительно важное значение для отслеживания прогресса, достигнутого в интересах коренных народов. В Повестке дня на период до 2030 года содержится обращенный к государствам призыв «значительно повысить доступность высококачественных, актуальных и достоверных данных, дезагрегированных по уровню доходов, гендерной принадлежности, возрасту, расе, национальности, миграционному статусу, инвалидности, географическому местонахождению и другим характеристикам, значимым с учетом национальных условий» (задача 17.18).

15. Несмотря на прогресс, достигнутый в некоторых странах, обеспечение того, чтобы в официальные статистические данные включались «идентификаторы коренного населения», например путем включения в обследования вопросов о языке, географическом местонахождении или самоидентификации, по-прежнему представляет собой серьезную проблему. Это необходимо сделать для того, чтобы коренные народы в большей мере учитывались в статистических данных и чтобы обеспечить дезагрегирование данных и отразить неравенство, с которым сталкиваются коренные народы в контексте всех целей в области устойчивого развития.

16. В Латиноамериканском регионе, благодаря технической поддержке со стороны Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), отмечается существенный прогресс в плане добавления вопросов о самоидентификации при проведении переписей населения и подготовке национальной статистики. Если в 1990 году при проведении переписи населения только две страны включили критерии, касающиеся самоидентифи-

<sup>6</sup> Этот показатель дискриминации и преследований повторяется в двух задачах (10.3 и 16.b).

кации, то к моменту проведения переписи в 2010 году такие критерии использовались уже 21 страной<sup>7</sup>.

17. Указанный регион подает хороший пример в плане формулирования вопросов для определения самоидентификации<sup>8</sup> в целях обеспечения «статистической заметности» коренных народов и дезагрегирования данных в рамках задачи 17.18 Повестки дня на период до 2030 года.

### **Права человека, равенство и отсутствие дискриминации**

18. Повестка дня на период до 2030 года основана на принципах прав человека, человеческого достоинства, отсутствия дискриминации, равенства и участия, которые имеют существенное значение для обеспечения доступа коренных народов ко всем их правам. Сюда же относятся и главная тема Повестки дня на период до 2030 года и цель «никого не забыть».

19. Коренные народы составляют 5 процентов мирового населения, однако на их долю приходится 15 процентов самого малоимущего населения мира. Они зачастую оказываются в числе представителей самых уязвимых и маргинализованных слоев общества. В течение более чем пяти столетий завоеваний, колонизации и ассимиляции у коренных народов отбирались земли, территории и ресурсы, им отказывалось в праве жить по своим обычаям и традициям и запрещалось говорить на своем родном языке; во многих других аспектах жизни они также оказывались за бортом. Они представляют собой одну из основных групп, которым в Повестке дня на период до 2030 года уделяется особое внимание.

20. Будучи универсальной рамочной программой, реализацией которой будут заниматься в равной степени как развитые, так и развивающиеся страны, Повестка дня на период до 2030 года актуальна для коренных народов во всем мире, в том числе проживающих в странах с высоким уровнем дохода, где национальные среднестатистические показатели зачастую скрывают структурное неравенство и неблагоприятное социально-экономическое положение коренного населения.

21. Помимо этого, в Повестке дня на период до 2030 года, в которую заложены положения Всеобщей декларации прав человека и международных договоров по правам человека (резолюция 70/1, пункт 10), особо подчеркиваются обязанности государств уважать, защищать и поощрять права человека и основные свободы без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, места рождения, инвалидности или иного статуса (там же, пункт 19). В Повестке дня подчеркивается также важность ее осуществления «таким образом, чтобы это

<sup>7</sup> <http://www.cepal.org/en/pressreleases/eclac-supports-statistical-visibility-and-participation-indigenous-peoples-2030-agenda>.

<sup>8</sup> Fabiana Del Popolo and Susana Schkolnik (2013), “Pueblos indígenas y afrodescendientes en los censos de población y vivienda de América Latina: avances y desafíos en el derecho a la información”, ECLAC, Notas de Población, vol. 40, N°97 (<http://www.cepal.org/es/publicaciones/37682-notas-poblacion-vol40-ndeg-97>).



соответствовало правам и обязанностям государств по международному праву» (там же, пункт 18).

22. Равенству и недискриминации как основным принципам отводится важное место в рамках всей Повестки дня на период до 2030 года, в том числе в рамках двух целей, касающихся равенства, — цели 5, относящейся к обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек, и цели 10, касающейся сокращения неравенства внутри стран и между ними. В Повестке дня говорится также, что главы государств и правительств и высокие представители взяли на себя обязательство добиваться равенства в рамках всех 17 целей и что они исполнены решимости: содействовать интеграции; никого не забыть; охватить в первую очередь самых отстающих; обеспечить деагрегирование данных для отслеживания проявлений неравенства.

23. Кроме того, правообладателям гарантируется участие в процессах осуществления и обзора Повестки дня на период до 2030 года и последующей деятельности, что является одним из главных элементов обеспечения подотчетности государств-членов в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года как документа, который не обладает юридической силой.

#### **Недостатки и проблемы Повестки дня на период до 2030 года**

24. Несмотря на указанные выше достижения, цели в области устойчивого развития по-прежнему не затрагивают целый ряд аспектов, что потенциально может создавать определенные риски для коренных народов.

25. В ходе пятнадцатой сессии Постоянного форума представители коренных народов высказывали обеспокоенность по поводу того, что в Повестке дня на период до 2030 года в целом отсутствует признание коллективных прав коренных народов в плане землепользования, здравоохранения, образования, культуры и образа жизни. Права коренных народов прочно закреплены в статье 1 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в которой говорится, что «коренные народы имеют право, коллективно и индивидуально, на полное осуществление всех прав человека и основных свобод, признанных в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и в нормах международного права, касающихся прав человека».

26. Не полностью отражена и концепция самоопределения, закрепленная в статьях 3 и 4 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и имеющая жизненно важное значение для осуществления коренными народами права на определение своего экономического, политического, социального и культурного развития. Хотя в Повестке дня на период до 2030 года нищета признается как многоаспектное, а не только денежное явление, в ней неоднократно подчеркивается важность роста валового внутреннего продукта (ВВП), индустриализации и объемов производства, что угрожает подорвать комплексные подходы коренных народов к развитию. Принцип «свободного, предварительного и осознанного согласия», гарантированный в Конвенции МОТ № 169 (Конвенция о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни) и в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в Повестке дня на период до 2030 года не упоминается, хотя «свободное, предварительное и осознанное согласие» имеет суще-

ственное значение для обеспечения уважения права коренных народов на самоопределение, равно как и других прав коренных народов.

27. Повестка дня на период до 2030 года также подвергается критике со стороны коренных народов за то, что в ряде целей, включая цели в области здравоохранения и образования, не учитываются культурные аспекты. Например, ни в задачах, ни в показателях Повестки дня не упоминается возможность получать образование на родном языке, которая уже неоднократно отмечалась и признавалась в качестве важнейшего фактора для улучшения неблагоприятного положения коренных народов в школьной системе и в обществе в целом<sup>9</sup>.

28. Следует с удовлетворением отметить правозащитную основу Повестки дня на период до 2030 года, однако вместе с тем можно было бы сделать еще больше для того, чтобы правозащитный подход применялся и при ее осуществлении, в частности путем обеспечения соблюдения принципов расширения прав и возможностей, интеграции и участия коренных народов как равных партнеров. Кроме того, ответственность за соблюдение прав коренных народов должны нести не только правительства, но и частный сектор. В этой связи представители коренных народов указывают на необходимость изменить бытующее мнение о коренных народах как получателях помощи, признав их активными правообладателями и участниками процесса осуществления Повестки дня на период до 2030 года<sup>10</sup>.

29. Важным фактором в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года является вклад коренных народов в устойчивое развитие. Значительная часть мировых природных ресурсов и разнообразных в биологическом отношении районов находятся на территории традиционных земель коренных народов. Коренные народы обладают богатыми традиционными знаниями и навыками, касающимися устойчивого ведения сельского хозяйства, разнообразия сельскохозяйственных культур, традиционных лекарственных растений, управления экосистемами и общинных правовых систем, которыми они могут делиться, в связи с чем им следует предоставить возможность принимать активное участие на всех уровнях, от национальных до глобальных форумов, и высказывать свои мнения и чаяния в рамках процессов осуществления Повестки дня на период до 2030 года. В этой связи дальнейшее укрепление потенциала всех участников процесса развития, включая государства, частный сектор и коренные народы, имеет существенное значение для обеспечения полного понимания взаимосвязи между правами коренных народов и целями в области устойчивого развития.

### **Резолюция 71/178 Генеральной Ассамблеи о правах коренных народов**

30. В 2016 году государства-члены вновь подтвердили свою приверженность обеспечению того, чтобы права коренных народов занимали центральное место в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. В своей резолюции 71/178 Генеральная Ассамблея подчеркнула «необходимость обеспечения того, чтобы никто не был забыт, включая коренные народы, которые будут бенефи-

<sup>9</sup> См. E/C.19/2016/10.

<sup>10</sup> См. E/HLPF/2016/2.

циарами и участниками процесса осуществления Повестки дня на период до 2030 года».

31. В резолюции [71/178](#) государства-члены призываются также «уделять должное внимание всем правам коренных народов при выполнении обязательств, взятых в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в процессе разработки национальных программ», «рассмотреть вопрос о включении в свои добровольные национальные обзоры для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и в свои национальные и глобальные доклады, касающиеся коренных народов, информации о достигнутом прогрессе и проблемах в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года» и «осуществлять сбор дезагрегированных данных для оценки достигнутого прогресса и обеспечения того, чтобы никто не был забыт».

32. Эти обязательства представляют собой ответ на основные рекомендации, содержащиеся в докладе Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его пятнадцатой сессии, в котором подчеркивается три главных приоритета коренных народов в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года: а) дезагрегирование данных; б) участие коренных народов в разработке национальных планов действий; с) участие коренных народов в осуществлении последующей деятельности и обзора:

«В соответствии со статьями 18 и 19 Декларации Организации Объединенных Наций и в контексте осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в которой прозвучал призыв к тому, «чтобы никто не был забыт», Постоянный форум настоятельно рекомендует государствам, фондам, программам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций обеспечить сбор и представление данных в разбивке по идентификаторам коренного населения/этнической принадлежности, а также полноценное и эффективное участие коренных народов в разработке и контроле осуществления национальных планов действий и во всех процессах, связанных с осуществлением и обзором хода реализации целей в области устойчивого развития, в том числе в рамках политического форума высокого уровня по устойчивому развитию»<sup>11</sup>.

33. Эти обязательства имеют большое значение на национальном уровне, в частности в процессе разработки национальных планов действий по Повестке дня на период до 2030 года, национальных систем показателей, механизмов консультаций, программ и бюджетов, а также механизмов последующей деятельности и обзора.

### **III. Мониторинг хода осуществления Повестки дня на период до 2030 года коренными народами**

34. В 2016 году коренные народы продолжали участвовать в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития. Они развернули активную деятельность на национальном, региональном и об-

<sup>11</sup> E/2016/43, пункт 28.

щемировом уровнях, добиваясь учета своих позиций и уважения и поощрения своих прав в процессе реализации и осуществления Повестки дня на период до 2030 года во всем мире. В этом разделе освещается участие коренных народов и прогресс, достигнутый на различных уровнях.

### **Политический форум высокого уровня 2016 года**

35. Представители коренных народов участвовали в работе первого после принятия Повестки дня на период до 2030 года политического форума высокого уровня, который прошел в Нью-Йорке 11–20 июля 2016 года. Основная группа коренных народов, одна из девяти основных групп, подотчетных Экономическому и Социальному Совету, была представлена делегацией на заседаниях, прошедших в рамках форума, и выступила с заявлениями как в ходе общих тематических обсуждений, так и в ходе национальных добровольных обзоров. Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов был представлен Председателем Форума.

36. Декларация министров, принятая в качестве итогового документа политического форума высокого уровня<sup>12</sup>, коренные народы упоминаются в контексте «учета интересов каждого» и расширения прав и возможностей людей, которые находятся в уязвимом положении. В этой декларации государства-члены обязались: «сосредоточить наши усилия на наиболее серьезных проблемах, в том числе путем учета интересов и участия наиболее бедных слоев населения. Мы придаем исключительно важное значение в этой связи защите и расширению прав и возможностей людей, которые находятся в уязвимом положении. Мы напоминаем о том, что те группы населения, потребности которых отражены в Повестке дня на период до 2030 года, включают в себя детей, подростков, молодежь, инвалидов, людей, живущих с ВИЧ/СПИДом, пожилых людей, коренные народы, беженцев и внутренне перемещенных лиц, мигрантов и народы, проживающие в районах, пострадавших в результате сложных чрезвычайных ситуаций гуманитарного характера, и в районах, страдающих от актов терроризма и конфликтов»<sup>13</sup>.

37. В качестве вспомогательного органа Экономического и Социального Совета Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов внес содержательные предложения при проведении тематического обзора в рамках политического форума высокого уровня 2016 года, особо отметив необходимость обеспечения того, чтобы коренные народы не оставались без внимания при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. Эти предложения способствовали реализации рекомендаций, вынесенных Постоянным форумом на его пятнадцатой сессии, поскольку в них отмечается, в частности, необходимость сбора дезагрегированных данных, необходимость участия коренных народов в разработке и обзоре национальных планов действий и необходимость полного уважения и поощрения прав коренных народов в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. Эти предложения доступны для ознакомления на онлайн-платформе для про-

<sup>12</sup> E/HLS/2016/1, документ доступен по адресу: <https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf>.

<sup>13</sup> Там же, пункт 5.

ведения обзоров в соответствующем разделе с материалами политического форума высокого уровня<sup>14</sup>.

38. Вопросы коренных народов поднимались также в ходе проведения параллельных<sup>15</sup> и информационно-просветительских мероприятий в рамках политического форума высокого уровня. Кроме того, в день открытия политического форума высокого уровня Председатель Форума был приглашен в качестве ведущего участника дискуссии по теме «Никто не должен быть оставлен без внимания — перспектива свободного от барьеров мира в 2030 году». Представитель основной группы коренных народов также выступил за учет прав коренных народов в этом процессе и принял участие в тематических обсуждениях и добровольных национальных обзорах.

#### **Национальные добровольные обзоры в рамках политического форума высокого уровня 2016 года**

39. Из подготовленных по итогам национальных добровольных обзоров 22 докладов, которые обсуждались в рамках политического форума высокого уровня 2016 года, коренные народы упоминались в семи докладах — в контексте либо глобальных приоритетных задач, либо национальных проблем<sup>16</sup>. Основные вопросы, поднятые в этих докладах, включали признание коренных народов в качестве группы риска, которая может остаться без внимания, важность получения данных о коренных народах, механизмы проведения консультаций с коренными народами в рамках Повестки дня на период до 2030 года и социально-экономическое положение коренных народов.

40. В национальных добровольных докладах, касающихся коренных народов, были отмечены некоторые примеры передовой практики в вопросах обеспечения участия коренных народов в разработке национальных планов действий, а также в осуществлении последующей деятельности и в проведении обзоров. Например, в докладе Норвегии подчеркивается, что Самедигги (парламент саами) будет участвовать в достижении целей в области устойчивого развития и в осуществлении последующей деятельности в связи с ними и что при подготовке национального добровольного обзора проводились консультации с коренными народами<sup>17</sup>. В докладе Финляндии также отмечается, что в состав Национальной комиссии по устойчивому развитию, которой поручена разработка последующих мер в отношении Повестки дня на период до 2030 года, входит один представитель коренных народов — председатель финского парламента саами<sup>18</sup>. Что касается национальных показателей оценки хода достижения Повестки дня на период до 2030 года, то Мексика, Уганда и Венесуэла (Боливарианская Республика) в своих национальных добровольных докладах

<sup>14</sup> <https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf/inputs>.

<sup>15</sup> Параллельное мероприятие было организовано секретариатом Постоянного форума по вопросам коренных народов и Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) в сотрудничестве с Постоянным представительством Австралии при Организации Объединенных Наций и ЭКЛАК.

<sup>16</sup> См. <https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf/inputs>.

<sup>17</sup> См. национальный доклад Норвегии (<https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf/2016/norway>).

<sup>18</sup> См. национальный доклад Финляндии (<https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf/2016/finland>).

рассматривают вопрос о включении в свои национальные цели и показатели некоторых глобальных показателей, относящихся к коренным народам.

41. 29 июля 2016 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию [70/299](#) «Осуществление последующей деятельности в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и проведение обзора хода ее реализации на глобальном уровне», в пункте 7 которой она вновь подтвердила свое обязательство подключать к национальным добровольным обзорам различные заинтересованные стороны, сославшись на пункт 79 резолюции [70/1](#), содержащий непосредственное указание на коренные народы.

#### **Глобальные доклады по вопросам устойчивого развития**

42. Вопросы коренных народов были также включены в два глобальных доклада, ставших предметом обсуждения в рамках политического форума высокого уровня, в ходе которого был рассмотрен прогресс, достигнутый на сегодняшний день в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года.

43. В четырехгодичном «Докладе об устойчивом развитии в мире»<sup>19</sup>, который задумывался как отчет по итогам оценки, а не доклад, представляющий новую информацию, содержится целый ряд научных идей, имеющих отношение к Повестке дня на период до 2030 года. В этом докладе несколько раз упоминаются коренные народы, а также содержится отдельный раздел, посвященный вопросам включения представителей коренных народов в состав парламентов и их роли в парламентах.

44. «Доклад о ходе достижения целей в области устойчивого развития»<sup>20</sup> 2016 года — первый доклад об осуществлении целей в области устойчивого развития — содержит исходную оценку и анализ отдельных показателей из системы глобальных показателей, по которым в 2016 году имелись данные. Коренные народы упоминаются в докладе в контексте задачи «никого не оставить без внимания», однако представленные данные не дезагрегированы и не дают исходной оценки по коренным народам. Кроме того, отсутствуют данные по целям 2 и 4, в которых прямо упоминаются коренные народы и содержатся относящиеся к ним показатели.

#### **Разработка показателей и дезагрегирование данных**

45. Как отмечалось выше, в глобальном перечне показателей достижения целей в области устойчивого развития, который в марте 2016 года был согласован Статистической комиссией в качестве отправной точки, упоминаются актуальные для коренных народов показатели, предложенные самими коренными народами (см. пункт 13 выше).

46. Некоторые из показателей глобального перечня все еще находятся на стадии пересмотра/изучения государствами-членами в рамках Межучрежденческой экспертной группы по показателям достижения целей в области устойчи-

<sup>19</sup> «Доклад об устойчивом развитии в мире 2016 года» см. по адресу: <https://sustainabledevelopment.un.org/globalsdreport/2016>

<sup>20</sup> «Доклад о ходе достижений целей в области устойчивого развития 2016 года» см. адресу: <http://unstats.un.org/sdgs/report/2016/>

вого развития<sup>21</sup>. Коренные народы, которые участвуют в этом процессе, главным образом в рамках основной группы коренных народов, подчеркивают, в частности, необходимость дезагрегирования данных по принадлежности к коренным народам или по этнической принадлежности.

47. Сегодня важнейшее значение имеют национальные процессы определения показателей для мониторинга хода осуществления Повестки дня на период до 2030 года. В этой связи коренные народы призывают государства-члены включить глобальные показатели, имеющие отношение к коренным народам, а также разработать дополнительные показатели, отражающие приоритеты коренных народов на национальном уровне (в том числе, например, признание самобытности коренных народов и общинных земель). Кроме того, в числе общих приоритетных задач включение критериев для отнесения к коренному населению в документацию национальных переписей и в другие материалы, служащие источниками статистических данных, в целях обеспечения возможности для дезагрегирования всех других показателей, о чем говорилось выше.

48. В качестве примера передовой практики было также отмечено сотрудничество между национальными статистическими службами и общинами коренных народов в целях включения сведений, полученных на уровне общин, в национальную статистику в качестве дополнения к официальным статистическим данным. Например, экспериментальный проект для коренных народов<sup>22</sup> позволяет получать данные, которые отражают как субъективную, так и объективную оценку общинами коренных народов ситуации с осуществлением прав, провозглашенных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Этот проект также охватывает важные аспекты целей в области устойчивого развития с точки зрения коренных народов на местах и поэтому может дополнить официальные национальные статистические данные по коренным народам.

#### **Осуществление на региональном и национальном уровнях**

49. В 2016 году государства-члены приступили к обсуждению первых шагов по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года на национальном уровне, в связи с чем в том числе были разработаны национальные планы действий. Крайне важно, чтобы государства учитывали коренные народы в своих планах и бюджетах, а также в целях и показателях для осуществления и обзора Повестки дня на период до 2030 года. Очень важно, чтобы коренные народы взаимодействовали со своими правительствами, в том числе посредством внесения конкретных предложений о том, как обеспечить учет их прав в условиях их конкретной страны. Для этого необходимо создать постоянные механизмы консультаций или активизировать работу уже существующих механизмов. На страновом уровне учреждения системы Организации Объединенных Наций могут обеспечить поддержку и руководство в том, что касается передовой практики в вопросах диалога и консультаций с участием коренных народов. Общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов (2016 года) служит руководством для системы Органи-

<sup>21</sup> См. <http://unstats.un.org/sdgs/>.

<sup>22</sup> Информация об экспериментальном проекте для коренных народов доступна по адресу: [www.indigenousnavigator.org/statistics](http://www.indigenousnavigator.org/statistics).

зации Объединенных Наций относительно того, как обеспечить согласованный подход к осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, включая элементы, относящиеся к реализации Повестки дня на период до 2030 года.

50. Согласно Повестке дня на период до 2030 года, правительства несут главную ответственность за проведение на национальном, региональном и глобальном уровнях последующей деятельности и обзора прогресса в реализации целей и задач в области устойчивого развития (резолюция 70/1, пункт 47). Конкретные механизмы участия коренных народов в этой работе на национальном уровне включают многосторонние брифинги, консультации, рабочие совещания и мероприятия по укреплению потенциала, а также создание национальных комиссий в качестве платформы для осуществления Повестки дня на период до 2030 года.

51. Последующая деятельность и обзор на региональном уровне будут сосредоточены на выявлении региональных тенденций, обеспечении возможности для проведения коллегиальных обзоров и решении конкретных региональных проблем. В 2016 году в рамках подготовки к политическому форуму высокого уровня региональные комиссии организовали ряд региональных форумов по устойчивому развитию. Представители коренных народов приняли участие в нескольких совещаниях, проведенных в рамках региональных форумов, в том числе в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке. Региональные форумы, запланированные на 2017 год, также станут важной платформой для коренных народов, в том числе потому, что они обеспечат возможности для обмена между странами опытом осуществления Повестки дня на период до 2030 года в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

#### **IV. Тема политического форума высокого уровня 2017 года — «Искоренение нищеты и содействие процветанию в изменяющемся мире» — с точки зрения коренных народов**

52. В рамках политического форума высокого уровня 2017 года будет рассмотрена тема «Искоренение нищеты и содействие процветанию в изменяющемся мире», а также будет проведен обзор целей в области устойчивого развития 1, 2, 3, 5, 9 и 14. Все эти цели актуальны для коренных народов, которые часто относятся к числу наиболее уязвимых, бедных и маргинализированных категорий населения.

53. Нищета среди коренных народов часто является следствием структурной дискриминации и маргинализации. Таким образом, сформулированная в Повестке дня на период до 2030 года цель обеспечить равенство возможностей и результатов путем устранения дискриминационных законов и практик имеет важнейшее значение для достижения реального прогресса в деле искоренения нищеты среди коренных народов. Поэтому, хотя достижение целей, связанных с искоренением нищеты, ликвидацией голода, обеспечением хорошего здоровья и благополучия, а также доступа к образованию, имеет важное значение



для устранения постоянной маргинализации, с которой сталкиваются коренные народы, эти цели необходимо реализовывать с акцентом на права человека и в увязке с осуществлением цели 10 в области устойчивого развития, касающейся участия в социальной, экономической и политической жизни.

54. Для искоренения нищеты в общинах коренных народов также очень важны цели, касающиеся обеспечения земельных прав (цели 1 и 5), равных прав на экономические ресурсы (задача 1.4), справедливого распределения выгод от генетических ресурсов и традиционных знаний (задача 2.5), поощрения эффективных и устойчивых методов ведения сельского хозяйства (задача 2.3) и поддержания разнообразия семян (задача 2.5).

55. Коренные народы сохраняют тесную связь со своими землями, территориями и природными ресурсами. Для коренных народов земля — не просто экономический и производственный ресурс, но и определяющий элемент их самобытности, культуры и связи с предками и будущими поколениями. Однако земли, территории и природные ресурсы также являются источником большинства конфликтов и нарушений прав человека, с которыми сталкивались и продолжают сталкиваться коренные народы.

56. В ситуациях, когда переход на возобновляемые и экологически чистые источники энергии, например гидроэлектростанции, угрожает землям коренных народов, они сталкиваются с новыми рисками. Поэтому необходимо гарантировать земельные права коренных народов в соответствии с нормами международного права, в частности Конвенцией МОТ № 169 и Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в частности обеспечить, чтобы все вопросы, касающиеся земли и приоритетных задач в области развития, решались при условии свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов.

57. Здесь необходимо признать системы землепользования коренных народов, а также особые потребности кочевых и полукочевых коренных народов, например охотников-собирателей и скотоводов. Важнейшее значение для защиты коренных народов и обеспечения того, чтобы они не остались без внимания, имеют демаркация земель и предоставление права собственности, защита против захвата земель и посягательств, а также механизмы судебной защиты.

## **V. Выводы и приоритетные направления деятельности в 2017 году в свете десятой годовщины принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов**

### **Осуществление Повестки дня на период до 2030 года при полном уважении прав коренных народов**

58. Государствам-членам предлагается уделять должное внимание всем правам коренных народов при выполнении обязательств, взятых в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в процессе разработки национальных программ. Защищая и поощряя права коренных народов в соот-

ветствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, государства смогут преодолеть оставшиеся проблемы коренных народов и тем самым обеспечить, чтобы коренные народы не остались без внимания.

#### **Отражение вопросов коренных народов в данных и в обзоре Повестки дня на период до 2030 года**

59. Чтобы никто не остался без внимания, в Повестке дня на период до 2030 года перед государствами-членами поставлена задача «значительно повысить доступность высококачественных, актуальных и достоверных данных, дезагрегированных по уровню доходов, гендерной принадлежности, возрасту, расе, национальности, миграционному статусу, инвалидности, географическому местонахождению и другим характеристикам, значимым с учетом национальных условий» (резолюция 70/1, задача 17.18). Дезагрегирование данных по критерию принадлежности к коренному населению применительно ко всем целям и задачам в области устойчивого развития имеет большое значение для наблюдения за ходом их достижения в преломлении к интересам коренных народов.

60. На национальном уровне это потребует оказания коренным народам поддержки в определении соответствующих показателей для системы национальных показателей, включая интеграцию соответствующих глобальных показателей и определение дополнительных национальных показателей. Кроме того, дезагрегирование данных и признание коренных народов в качестве отдельной группы в национальных статистических данных (переписи населения, обследования и другие источники статистических данных) будут полезны для оценки прогресса применительно к коренным народам по сравнению с другими группами населения. Включение данных, полученных на уровне общин коренных народов, в национальные статистические данные и доклады по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года — один из способов обеспечить дальнейший учет интересов коренных народов в последующей деятельности.

61. На глобальном уровне Межучрежденческая и экспертная группа по показателям достижения целей в области устойчивого развития при Статистической комиссии могла бы содействовать дальнейшей методологической проработке соответствующих показателей, отражающих приоритеты коренных народов, включая, в частности, показатели 1.4.2, 2.3.2 и 4.51.

#### **Обеспечение участия коренных народов в процессах осуществления, последующей деятельности и проведении обзора**

62. Повестка дня на период до 2030 года предусматривает сотрудничество коренных народов с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами в достижении поставленных до 2030 года целей, в том числе посредством участия в последующей деятельности и в проведении обзора. Что касается осуществления Повестки дня на национальном уровне, то коренные народы могут участвовать в разработке национальных планов действий, а также в осуществлении последующей деятельности и в проведении обзора на национальном, региональном и глобальном уровнях в рамках политического форума высокого уровня по устойчивому развитию.

63. Что касается последующей деятельности и обзора, то государствам-членам предлагается рассмотреть возможность включения в их добровольные национальные обзоры для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и их соответствующие национальные и глобальные доклады информации о достигнутом прогрессе и о трудностях в ходе осуществления Повестки дня на период до 2030 года, касающейся коренных народов. Этого можно добиться путем создания новых или активизации работы существующих постоянных механизмов консультаций между коренными народами и государствами-членами.

64. Коренные народы, населяющие многие как районы мира с богатейшим разнообразием биологических видов, охраняющие Землю и являющиеся носителями традиционных знаний об устойчивой жизнедеятельности, могут внести большой вклад в осуществление Повестки дня на период до 2030 года и в достижение целей в области устойчивого развития для всех.

---